

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 92



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. április 4.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 276/2009/EK rendelete (2009. április 3.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2009/313/EK:

- ★ A Tanács határozata (2009. március 30.) az Európai Közösség és az Orosz Föderáció kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködésről szóló megállapodás meghosszabbításáról 3

1

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 276/2009/EK RENDELETE

(2009. április 3.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. április 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. április 3-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	JO	88,9
	MA	44,1
	SN	208,5
	TN	129,8
	TR	115,1
	ZZ	117,3
0707 00 05	JO	155,5
	MA	60,3
	TR	151,6
	ZZ	122,5
0709 90 70	JO	249,0
	MA	57,1
	TR	102,6
	ZZ	136,2
0709 90 80	EG	60,4
	ZZ	60,4
0805 10 20	CN	39,7
	EG	42,5
	IL	58,5
	MA	49,8
	TN	58,3
	TR	80,6
	ZZ	54,9
0805 50 10	TR	54,8
	ZZ	54,8
0808 10 80	AR	89,3
	BR	77,2
	CL	90,3
	CN	73,9
	MK	24,7
	NZ	119,2
	US	119,2
	UY	70,6
	ZA	72,5
	ZZ	81,9
0808 20 50	AR	75,5
	CL	84,9
	CN	44,3
	UY	52,8
	ZA	98,1
	ZZ	71,1

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2009. március 30.)

az Európai Közösség és az Orosz Föderáció kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködésről szóló megállapodás meghosszabbításáról

(2009/313/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 170. cikke második bekezdésére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával és (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

(1) A Tanács a 2000/742/EK határozatával ⁽²⁾ jóváhagyta az Európai Közösség és az Orosz Föderáció kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködésről szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) megkötését.

(2) A megállapodás 12. cikkének b) pontja különösen kimondja, hogy a Szerződő Felek közös megállapodásával további ötéves időtartamokra meghosszabbítható.

⁽¹⁾ 2009. február 3-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 299., 2000.11.28., 14. o.

(3) A Tanács a 2003/798/EK határozatával ⁽³⁾ jóváhagyta a megállapodás első ötéves időtartamra szóló meghosszabbítását.

(4) Az EK–Oroszország tudományos és technológiai vegyes bizottság 2007. június 28-i brüsszeli ülésén a megállapodásban részes mindkét fél kifejezte egyetértését a megállapodás további öt évre szóló meghosszabbításával. A felek úgy ítélik meg, hogy e megállapodás mielőbbi meghosszabbítása kölcsönös érdeküket szolgálná. Ezen túlmenően az Európai Unió–Oroszország Együttműködési Tanács 2008. május 26-i ülésén mindkét fél vállalta, hogy megteszi az e megállapodás meghosszabbításához szükséges lépéseket.

(5) A meghosszabbított megállapodás tartalma megegyezik a 2009. február 20-án hatályát veszítő megállapodásával.

(6) A megállapodás meghosszabbítását a Közösség részéről jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és az Orosz Föderáció kormánya közötti tudományos és technológiai együttműködésről szóló megállapodás további ötéves időtartamra szóló meghosszabbítását a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

⁽³⁾ HL L 299., 2003.11.18., 20. o.

2. cikk

A Tanács elnöke – a Közösség nevében és a megállapodás 12. cikkével összhangban – megküldi az értesítést az Orosz Föderáció kormányának arról, hogy a Közösség befejezte a meghosszabbított megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásait (*).

3. cikk

A határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2009. március 30-án.

a Tanács részéről

az elnök

P. BENDL

(*) A Tanács Főtitkársága gondoskodik a megállapodás hatálybalépése napjának az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetéséről.

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.